



Генеральная Ассамблея

Шестдесят вторая сессия

Первый комитет

23-е заседание

Среда, 31 октября 2007 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Баджи (Сенегал)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункты 88–105 повестки дня (продолжение)

Принятие решений по всем проектам резолюций, представленным по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-французски*): Комитет сейчас продолжит принятие решений по оставшимся проектам резолюций, которые содержатся в пересмотренном варианте 1 неофициального рабочего документа № 2, и мы начнем с проектов, включенных в группу 6 «Прочие меры в области разоружения и международная безопасность».

Есть ли желающие выступить с заявлениями общего характера? Желающих нет. Есть ли желающие выступить с разъяснением мотивов голосования или позиции до проведения голосования? Опять-таки, желающих нет.

Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.12. Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.12 озаглавлен «Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения» и был внесен представителем Нидерландов на 21-м заседании 30 октября

2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документе.

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.12 принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.43. Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.43 «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте» был внесен представителем Пакистана на 20-м заседании 29 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документе A/C.1/62/L.43 и в документах CRP.3 и добавлениях 1 и 3.

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.43 принимается.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с заявлениями в порядке разъяснения позиции после принятия решений по проектам резолюций, включенным в группу 6.

Г-н Литаврин (Российская Федерация): Я хотел бы пояснить нашу позицию по вопросу «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте» и также сделать несколько общих замечаний.

Сокращение вооружений и контроль над ними, а также развитие мер доверия и добровольный обмен информацией на региональном и субрегиональном уровнях при согласии заинтересованных государств, естественно, способствует укреплению регионального мира и безопасности. К сожалению, в постконфликтных ситуациях, или так называемых «замороженных» конфликтах, осуществлять меры доверия достаточно трудно.

И дело тут не в происках какой-либо стороны или не проявлении доброй воли, а в том, что в основе таких конфликтов часто лежат насильственные действия, имеющие давнюю историю, а также последующие жертвы и страдания. Забывать об этом и поддерживать диалог и развивать меры доверия в таких условиях очень сложно. Но мне хотелось бы, чтобы многие делегации постарались это тоже понять.

Мы не хотим ввязываться в взаимные обвинения в связи с заявлениями представителя Молдовы по вопросу о роли нашей страны в приднестровском урегулировании, но хотим отметить следующее. Надо уметь договариваться и сотрудничать. На этот счет у нас есть хорошие примеры. Несколько лет назад сложности в отношениях между Российской Федерацией и Молдовой не помешали нам договориться о вывозе на территорию России с территории Молдовы большого количества переносных зенитных ракетных комплексов (ПЗРК) для обеспечения их физической безопасности. Вопросы разоружения, доброй воли и здравого смысла здесь взяли верх.

В середине октября этого года в Вене на встрече представителей, посредников и наблюдателей был рассмотрен вопрос о возобновлении работы постоянного совещания по политическим вопросам по приднестровскому урегулированию с участием представителей Кишинева и Тирасполя, при-

остановленного еще в начале 2006 года. Отрадно, что посредники и наблюдатели позитивно оценили недавние заявления молдавского и приднестровского руководства по устранению ряда искусственных барьеров в экономическом взаимодействии.

Эти примеры показывают, что проблемы надо решать на пути диалога и сотрудничества — как в двустороннем формате, так и в рамках соответствующих организаций, а не на пути обвинений, тем более не в Первом комитете Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Комитет переходит к рассмотрению проектов резолюций, включенных в группу 7 «Механизм разоружения». Слово для выступления с заявлением общего характера имеет представитель Уругвая.

Г-н Перасса (Уругвай) (*говорит по-испански*): Являясь Председателем Комиссии по разоружению, наша делегация хотела бы остановиться на проекте резолюции A/C.1/62/L.3, озаглавленном «Доклад Комиссии по разоружению». Хочу обратить внимание членов Комитета на изменение технического характера, которое наша делегация, в своем качестве Председателя Комиссии, хотела бы предложить для внесения в пункт 8 постановляющей части. Мы хотели внести изменение, касающееся сроков проведения сессии Комиссии по разоружению в 2008 году: вместо «с 14 апреля по 2 мая» мы предлагаем «с 7 по 24 апреля». В результате, пункт 8 постановляющей части будет гласить:

(*говорит по-английски*)

«предлагает Комиссии по разоружению собраться в 2008 году на период не более трех недель — с 7 по 24 апреля — и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад по вопросам существа».

(*говорит по-испански*)

Я полагаю, что данное незначительное изменение не должно помешать делегациям достичь консенсуса.

Председатель (*говорит по-французски*): Слово для выступления с разъяснением позиции до принятия решения имеет представитель Соединенных Штатов Америки.

Г-жа Рокка (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты не намерены участвовать в принятии решения по проекту резолюции A/C.1/62/L.3, касающемуся доклада Комиссии по разоружению. Как мы отметили в своем заявлении от 26 октября по вопросу о механизме разоружения (см. A/C.1/62/PV.18), мы с удовлетворением встретили некоторые из недавних решений Комиссии. Вместе с тем, Комиссия нанесла урон своему авторитету в результате избрания неподобающего кандидата на пост одного из заместителей Председателя, а ход ее работы на прошлой сессии не дает повода для оптимизма и надежды на то, что нынешний цикл будет продуктивным.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.3. Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.3, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению», был внесен представителем Уругвая на 18-м заседании 26 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/62/L.3 и A/C.1/62/CRP.3 и Add.3. Представитель Уругвая буквально только что внес устное изменение в пункт 8 постановляющей части, который теперь в той части, которая касается сроков проведения сессии, должен гласить «с 7 по 24 апреля».

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом. Решение принимается.

Проект резолюции A/C.1/62/L.3 с внесенными в него устными изменениями принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.4. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.4, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне», был внесен представителем Перу от

имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые входят в Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна, на 16-м заседании 24 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документе A/C.1/62/L.4.

С разрешения Председателя я сейчас зачитаю официальное устное заявление Генерального секретаря в отношении финансовых последствий принятия проекта резолюции L.4.

В соответствии с положениями пункта 9 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/62/L.4 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря «оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы он мог осуществлять свою программу деятельности в соответствии со своим мандатом».

Данная просьба будет удовлетворена за счет ресурсов, предусмотренных разделом 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. В этом разделе предусмотрены ассигнования на одну должность Директора Регионального центра в Лиме на уровне С-5. Мероприятия в рамках программы деятельности Регионального центра будут по-прежнему финансироваться за счет внебюджетных средств.

Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/62/L.4 никаких дополнительных потребностей в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не возникнет.

Внимание Комитета обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в котором Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Внимание Комитета обращается также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов, в котором указывается на то, что фраза «в рамках имеющихся

ресурсов» и аналогичные формулировки в резолюциях оказывают негативное воздействие на осуществление мероприятий. Поэтому необходимо стремиться избегать использования этой фразы в резолюциях и решениях.

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.4 принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.11*. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.11*, озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению», был внесен представителем Сирийской Арабской Республики на 17-м заседании 25 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документе A/C.1/62/L.11*.

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.11 принимается.*

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.35. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.35, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе», был внесен представителем Непала на 16-м заседании 24 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/62/L.35 и A/C.1/62/CRP.3 и Add.1–3. Кроме того, к числу авторов проекта резолюции присоединилась Монголия.

С разрешения Председателя я сейчас зачитаю официальное устное заявление Генерального секретаря

в отношении финансовых последствий принятия проекта резолюции A/C.1/62/L.35.

В соответствии с положениями пунктов 5 и 7 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/62/L.35 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря,

«принимая во внимание пункт 5 резолюции 49/76 D Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1994 года, оказывать Региональному центру необходимую поддержку, в рамках имеющихся ресурсов, при осуществлении им своей программы деятельности»

и просит его также

«ускорить необходимую подготовку с целью обеспечить реальное функционирование Регионального центра в Катманду в течение шести месяцев, с тем чтобы Центр мог эффективно работать».

Содержащаяся в пункте 5 постановляющей части проекта резолюции просьба будет удовлетворена за счет ресурсов, предусмотренных разделом 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. В этом разделе предусмотрены ассигнования на одну должность Директора Регионального центра на уровне С-5. Мероприятия в рамках программы деятельности Регионального центра будут по-прежнему финансироваться за счет внебюджетных средств.

По пункту 7 постановляющей части, касающемуся реального функционирования Регионального центра в Катманду, Управление по вопросам разоружения проводит тесные консультации с правительством Непала в целях разрешения этого вопроса. Реальное функционирование Центра в Катманду финансируется за счет внебюджетных средств.

Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/62/L.35 никаких дополнительных потребностей в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не возникнет.

Внимание Комитета обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в котором Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на ко-

торый возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Внимание Комитета обращается также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, в котором указывается на то, что фраза «в рамках имеющихся ресурсов» и аналогичные формулировки в резолюциях оказывают негативное воздействие на осуществление мероприятий. Поэтому необходимо стремиться избегать использования этой фразы в резолюциях и решениях.

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.35 принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с разъяснением позиции по только что принятым проектам резолюций.

Г-н Эрджис (Турция) (*говорит по-английски*): Наша делегация попросила слова для того, чтобы разъяснить свою позицию по проекту резолюции A/C.1/62/L.11*, озаглавленному «Доклад Конференции по разоружению».

Турция с удовлетворением отмечает, что в 2007 году в Конференции по разоружению состоялись четко организованные и предметные обсуждения. В рамках этого форума сложилась определенная динамика, и хотелось бы надеяться, что ее удастся сохранить и развить. Турция, как одна из стран-председателей Конференции в следующем году, будет делать все возможное для того, чтобы в 2008 году Конференция смогла вернуть себе роль органа по ведению переговоров.

В нынешнем году, как и в прошлые годы, в только что принятом проекте резолюции по этому вопросу затрагивается тема расширения членского состава Конференции. Как говорится в докладе Конференции по разоружению, к которому относится этот проект резолюции, позиции государств-членов по данному вопросу отражены в стенографических отчетах Конференции. Турция полагает,

что на данном этапе вопрос о расширении членского состава Конференции не является приоритетным. Он должен решаться в индивидуальном порядке с учетом соответствующего вклада кандидатов в поддержание международного мира и безопасности.

По этой причине последний пункт преамбулы проекта резолюции не следует рассматривать как изменение хорошо известной позиции Турции по этому вопросу.

Г-н Гриниус (Канада) (*говорит по-английски*): Канада хотела бы разъяснить мотивы голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.3, озаглавленному «Доклад Комиссии по разоружению», и проекту резолюции A/C.1/62/L.11, озаглавленному «Доклад Конференции по разоружению».

Канада присоединилась к консенсусу по проекту резолюции L.3. Вместе с тем, я хотел бы выразить то чувство неудовлетворенности, которое мое правительство по-прежнему испытывает по поводу нынешнего состояния многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения, в том числе Комиссии по разоружению. Мы не должны забывать о функции и задачах Комиссии. Она является совещательным органом, в мандат которого входит рассмотрение различных проблем в области разоружения и нераспространения и представление Генеральной Ассамблее соответствующих рекомендаций.

Мы помним о том, что в прошлом Комиссия работала эффективно, о чем свидетельствуют 16 принципов контроля, руководства по созданию зон, свободных от ядерного оружия, и усилия по выработке практических мер по разоружению в постконфликтных ситуациях. Время для дискуссий по современным проблемам в области разоружения и ядерного нераспространения, а также обычного оружия безвозвратно потеряно. Канада призывает все государства-члены к совместной работе в духе гибкости и компромиссов в целях выработки конкретных рекомендаций на сессии в следующем году, которая завершит текущий цикл работы Комиссии по разоружению.

Канада также присоединилась к консенсусу по проекту резолюции L.11, озаглавленному «Доклад Конференции по разоружению». В то же время я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить разочарование моего правительства в связи с той тупиковой ситуацией, которая сохраняется в от-

ношении вопроса согласования программы работы Конференции по разоружению.

По мнению Канады, предложенный шестью председателями Конференции по разоружению проект решения L.1 на 2007 год открывал наилучшие возможности для того, чтобы этот нормотворческий форум Организации Объединенных Наций наконец-то возобновил продуктивную работу. Весьма прискорбно, что три члена Конференции не пожелали присоединиться к подавляющему большинству государств, выступивших в поддержку проекта решения. Мы надеемся на то, что дальнейшие усилия по достижению консенсуса по проекту решения в 2008 году увенчаются успехом.

Вместе с тем, наш оптимизм весьма сдержан, поскольку этой осенью здесь, в Нью-Йорке, в ходе предварительных консультаций мы не смогли прийти к консенсусу по проекту решения, носившему сугубо процедурный характер, о включении вопроса о запрещении производства расщепляющегося материала в повестку дня Первого комитета на следующий год. Моя делегация вновь настоятельно призывает государства-члены Конференции по разоружению, выступившие против принятия проекта решения L.1, пересмотреть свою позицию и, наконец, разрешить затянувшуюся тупиковую ситуацию в Конференции по разоружению.

Недавно мы отмечали десятилетие Оттавской конвенции. К сожалению, в случае с Комиссией по разоружению и Конференцией по разоружению продолжающееся бездействие остается упреком в адрес всех тех, кто должен был бы серьезно заниматься продвижением вперед повестки дня в области контроля над вооружениями.

Председатель (говорит по-английски): Больше никто не желает выступить с разъяснением позиции. Таким образом, Первый комитет завершил рассмотрение группы вопросов 7, содержащихся в неофициальном рабочем документе №1, вариант с изменениями 1.

Теперь Комитет переходит к рассмотрению группы вопросов 1, «Ядерное оружие», содержащихся в неофициальном рабочем документе №2. Желает ли какая-либо делегация выступить с заявлением общего характера?

Г-н Перейра Гомеш (Португалия) (говорит по-английски): Я выступаю от имени Европейского

союза (ЕС) по проекту резолюции A/C.1/62/L.28, озаглавленному «Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний». К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, страны Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия, страны-члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону, Лихтенштейн и Норвегия, а также Украина, Республика Молдова и Грузия.

Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) — исключительно важный инструмент в области ядерного разоружения и нераспространения, и поэтому Европейский союз придает первостепенное значение его вступлению в силу в кратчайшие сроки. ЕС по-прежнему призывает государства, в первую очередь государства, указанные в Приложении 2, безотлагательно и без каких-либо условий подписать и ратифицировать Договор.

В прошедшем году отмечалось десятилетие принятия ДВЗЯИ Генеральной Ассамблеей, послужившее нам всем напоминанием о необходимости умножить усилия для получения недостающих инструментов ратификации, которые требуются для вступления Договора в силу. В связи с этим в начале текущего года ЕС провел широкую пропагандистскую кампанию среди всех государств, еще не ратифицировавших Договор, в частности 10 государств, указанных в Приложении 2, и 34 государств, в него не включенных. Мы будем и далее активно содействовать универсализации ДВЗЯИ и призывать другие государства к тому же, поскольку такая работа будет соответствовать мерам, перечисленным в Декларации, принятой по итогам состоявшейся в Вене в сентябре Конференции по статье XIV.

В связи с этим ЕС хотел бы выразить признательность послу Рамакери и заявить о неизменной поддержке его прекрасной работы на посту специального представителя государств, ратифицировавших Договор, а также поблагодарить правительство Нидерландов за оказание бескорыстного содействия в выполнении им своих функций.

ЕС придает большое значение работе по вопросам существа в Подготовительной комиссии Ор-

ганизации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ). Вместе с тем, ЕС выражает глубокую озабоченность тем обстоятельством, что нежелание ряда государств, подписавших Договор, выполнять взятые обязательства, ставит под угрозу финансовую стабильность Организации и совместный вклад международного сообщества в создание режима контроля ДВЗЯИ. Поэтому мы настоятельно призываем все государства, подписавшие Договор, выполнять свои финансовые обязательства в полном объеме, в установленные сроки и без каких-либо условий.

Помимо выполнения финансовых обязательств ЕС оказал ОДВЗЯИ поддержку в таких областях, как подготовка кадров, создание потенциала и повышение эффективности глобальной системы контроля.

ЕС полагает, что ключевую роль здесь играет наличие юридически обязательного запрета на испытания ядерного оружия и все другие ядерные взрывы, а также наличие надежной системы контроля. Мы призываем все государства в период до вступления Договора в силу соблюдать мораторий и воздерживаться от любых действий, противоречащих возлагаемым на них по Договору обязательствам и положениям Договора.

Руководствуясь приведенными выше соображениями, Европейский союз полностью поддерживает проект резолюции, который содержится в документе A/C.1/62/L.28 и в число авторов которого вошли все государства-члены Европейского союза.

Председатель (говорит по-французски): Слово для выступления с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования имеет представитель Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Чхве Ён Иль (Корейская Народно-Демократическая Республика) *(говорит по-английски)*: Делегация Корейской Народно-Демократической Республики решительно выступает против пункта 7 постановляющей части проекта резолюции, который содержится в документе A/C.1/62/L.9.

К рассмотрению вопроса о возвращении Корейской Народно-Демократической Республики в состав участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) можно будет приступать только после разрешения всех остающихся неуре-

гулированными проблем, и в первую очередь вопроса о прекращении враждебных действий в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Присоединяясь к Договору и подписывая Соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), Корейская Народно-Демократическая Республика рассчитывала внести свой вклад в создание мира, свободного от ядерного оружия, в том числе на Корейском полуострове, и воспользоваться предоставляемыми МАГАТЭ возможностями в сфере применения ядерной энергии в мирных целях.

Однако ДНЯО используется для проведения враждебной политики в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, что создает серьезную угрозу нашим национальным интересам. Это послужило основной причиной, вынудившей Корейскую Народно-Демократическую Республику выйти из ДНЯО.

Поэтому наша делегация попросила провести заносимое в отчет о заседании голосование по данному проекту резолюции и будет голосовать против его принятия.

Председатель (говорит по-французски): Приступаем к голосованию по проекту резолюции, который содержится в документе A/C.1/62/L.9. Поступила просьба о проведении раздельного, заносимого в отчет о заседании голосования по пункту 6 постановляющей части проекта резолюции.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Ислам-

ская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мексика, Молдова, Монголия, Черногория, Марокко, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Индия, Израиль, Пакистан, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Бутан, Франция

Пункт 6 постановляющей части сохраняется 155 голосами против 4 при 2 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Соединенного Королевства уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за сохранение пункта 6 постановляющей части.]

Председатель (*говорит по-французски*): Приступаем к голосованию по проекту резолюции A/C.1/62/L.9 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Республика Корея, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Корейская Народно-Демократическая Республика, Франция, Индия, Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Австралия, Бутан, Греция, Венгрия, Латвия, Микронезия (Федеративные Штаты), Пакистан, Польша, Румыния, Российская Федерация, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции A/C.1/62/L.9 в целом принимается 151 голосом против 5 при 13 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-французски): Приступаем к голосованию по проекту резолюции, который содержится в документе A/C.1/62/L.27. Поступила просьба о проведении раздельных, заносимых в отчет о заседании голосований по последним трем словам пункта 6 постановляющей части и пункту 6 постановляющей части в целом. Сначала мы проведем раздельное, заносимое в отчет о заседании голосование по последним трем словам пункта 6 постановляющей части.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Молдова, Монголия, Черногория, Марокко, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норве-

гия, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Индия, Пакистан

Воздержались:

Бутан, Франция, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мьянма, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Последние три слова пункта 6 постановляющей части сохраняются 154 голосами против 2 при 9 воздержавшихся.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (говорит по-французски): Комитет приступает к проведению раздельного голосования по пункту 6 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/62/L.27 в целом.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Рес-

публика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Молдова, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Индия

Воздержались:

Бутан, Франция, Израиль, Маршалловы Острова, Пакистан, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Пункт 6 постановляющей части сохраняется 156 голосами против одного при 8 воздержавшихся.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-французски*): Комитет приступает к проведению раздельного голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.27 в целом.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Молдова, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Бутан, Индия, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Пакистан, Российская Федерация

Проект резолюции A/C.1/62/L.27) принимается 162 голосами против 3 при 7 воздержавшихся.

Председатель (говорит по-французски): Комитету предлагается принять решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.28*. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.28*, озаглавленный «Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний», был внесен представителем Новой Зеландии на 11-м заседании 18 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документах L.28 и A/C.1/62/CRP.3 и Add.1–4. Кроме того, к числу авторов проекта присоединилась Португалия.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаос-

ская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Колумбия, Индия, Маврикий, Сирийская Арабская Республика

Проект резолюции A/C.1/62/L.28 принимается 166 голосами против одного при 4 воздержавшихся.*

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после проведения голосования.

Г-н Дарвиш (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы разъяснить мотивы голосования нашей делегации по проекту резолюции A/C.1/62/L.28*, озаглавленному «Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний».

Наша делегация воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции, поскольку Сирия неоднократно заявляла и подтверждала свою позицию относительно недопустимости того, что в столь важном и сложном договоре, как Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДНЯО), и в предусматриваемых им требованиях в отношении будущих обязательств всех государств-членов игнорировались законные озабоченности государств, не обладающих ядерным оружием, которые составляют подавляющее большинство государств мира и которым не были предоставлены какие-либо гарантии против применения или угрозы применения в отношении них ядерного оружия. Кроме того, государствам, не обладающим ядерным оружием, не разрешается приобретать современные технологии для использования ядерной энергии во всех ее видах в мирных целях в интересах ускорения темпов развития этих стран.

В важных и весьма исчерпывающих заявлениях по поводу ДНЯО непременно указывается на то, что в его тексте не предусматривается обязательство со стороны обладающих ядерным оружием государств ликвидировать свои ядерные арсеналы в разумные сроки. Нет в Договоре и четкого указания на незаконный характер применения или угрозы применения ядерного оружия, как и на желательность придания универсального характера Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в целях прекращения распространения ядерного оружия во всех его аспектах. В заявлениях выступающие также сошлись во мнении о том, что в соответствии с текстом Договора запрещаются только ядерные испытания, но не лабораторные эксперименты с ядерными материалами или совершенствование и производство новых видов ядерного оружия. Кроме того, они согласились с тем, что режим проверок на месте и инспекций создаст предпосылки для злоупотребления данными, собранными в рамках национального механизма инспекций, и их произвольного использования в политических целях.

Одно из самых странных положений в тексте Договора — это положение, разрешающее государствам-участникам принимать меры против государств, которые не являются участниками Договора, в том числе меры Совета Безопасности по главе VII Устава, и нарушать таким образом суверен-

ное право государств самим решать вопрос о присоединении или неприсоединении к Договору.

Сирийская Арабская Республика выражает серьезную озабоченность по поводу этих крупных недостатков. Израиль, будучи единственным ближневосточным государством, обладающим ядерным и всеми другими видами оружия массового уничтожения, стремится наращивать арсеналы этих вооружений и совершенствовать их в качественном плане, отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и включить свои ядерные объекты в режим контроля и мониторинга Международного агентства по атомной энергии. Это затрудняет и ставит под угрозу все усилия по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и подвергает регион и весь мир ядерной опасности со стороны Израиля, на которую международное сообщество никак не реагирует.

Г-жа Леонг (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы разъяснить мотивы голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.28*, озаглавленному «Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний».

Будучи государством — участником Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), Боливарианская Республика Венесуэла голосовала за проект резолюции на основании взятого на себя обязательства в соответствии с вышеупомянутыми правовыми документами, а также своей приверженности ядерному разоружению и нераспространению. В связи с этим наша страна полагает, что многосторонняя деятельность в области ядерного разоружения и в области нераспространения должна осуществляться одновременно, с опорой на авторитет Организации Объединенных Наций, с тем чтобы добиться полного уничтожения ядерного оружия.

Венесуэла отвергает проведение ядерных испытаний, ибо, по нашему мнению, существование ядерного оружия представляет угрозу для выживания человечества, а единственной реальной гарантией от его применения или угрозы применения является полное его уничтожение. Поэтому мы выступаем за отказ от разработки новых видов ядерного оружия и ликвидацию существующего.

Мы вновь заявляем о том, что государства, обладающие ядерным оружием, должны принять 13 практических мер, изложенных в Итоговом документе Конференции 2000 года участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора, и что государствам, не обладающим ядерным оружием, должны быть предоставлены эффективные гарантии против применения или угрозы применения такого оружия.

Мы убеждены в том, что наиболее эффективный способ освобождения мира от ядерного оружия состоит в том, чтобы все без исключения государства присоединились к выработанным в этой области многосторонним договоренностям и соблюдали и выполняли содержащиеся в них положения. Поэтому международное сообщество должно неустанно прилагать усилия по обеспечению универсального характера ДНЯО и скорейшего вступления в силу ДВЗЯИ.

Г-н Халилулла (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для разъяснения мотивов голосования нашей делегации по всем проектам резолюции, включенным в данную группу вопросов. Я начну с разъяснения мотивов голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.9, озаглавленному «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения».

Пакистан поддерживает цели всеобщего и недискриминационного ядерного разоружения. Вместе с тем при голосовании по проекту резолюции в целом мы воздержались в связи с некоторыми имеющимися у нас оговорками, а по пункту 6 постановляющей части проголосовали против.

В 2004 году моя делегация высоко оценила усилия соавторов по пересмотру содержания проекта резолюции по этой теме, с тем чтобы учесть позицию Пакистана. Однако принятое соавторами решение обратиться к Пакистану с призывом без каких-либо условий присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, не оставило моей делегации другой возможности, кроме как проголосовать против пункта 6 постановляющей части и воздержаться при голосовании по проекту резолюции в целом.

История и контекст ядерных испытаний в Южной Азии абсолютно понятны. Пакистан не был

первым государством, осуществившим ядерные испытания. Впервые в Южной Азии они были проведены в 1974 году, а потом были произведены ядерные взрывы 11 и 13 мая 1998 года, которые нарушили стратегический баланс в регионе. У Пакистана не было другого выбора, кроме как провести свое испытание для восстановления стратегической стабильности.

Теперь я разъясню мотивы голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.27, озаглавленному «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия».

Пакистан всегда поддерживал создание зон, свободных от ядерного оружия, на основании договоренностей, которые государства соответствующего региона заключают добровольно. Вместе с тем содержащийся в пункте 6 постановляющей части проекта резолюции призыв к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Южной Азии не учитывает реалии на местах. Моя делегация хотела бы напомнить о том, что Пакистан и сам в течение 24 лет безуспешно пытался достичь этой цели в регионе.

Проведенные 11 и 13 марта 1998 года в Южной Азии ядерные взрывы нарушили стратегический баланс в регионе. Эти взрывы перечеркнули цель создания зоны, свободной от ядерного оружия. Пакистан был вынужден также провести испытания для восстановления стратегической стабильности. Вот почему включение в проект резолюции упоминания Южной Азии не соответствует положению дел в регионе. Поэтому моя делегация воздержалась от голосования по пункту 6 постановляющей части и по проекту резолюции в целом, а также голосовала против последних трех слов в пункте 6 постановляющей части.

Наконец, я разъясню мотивы голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.28*, озаглавленному «Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний».

В течение многих лет Пакистан последовательно поддерживал цели, поставленные в Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). В Комитете мы всегда голосовали за этот проект резолюции, также поступили и в этом году.

В соответствии с проводимой нами политикой, построенной на принципах сдержанности и ответственности, Пакистан соблюдает односторонний мораторий на ядерные испытания, который, на наш взгляд, согласуется с предметом и целью ДВЗЯИ. Пакистан хотел бы, чтобы факт соблюдаемого нами одностороннего моратория на ядерные испытания был должным образом отражен в проекте резолюции.

Моя делегация по-прежнему считает, что цель содержащегося в проекте резолюции призыва к ускорению процесса подписания и ратификации ДВЗЯИ для его вступления в силу будет достигнута быстрее, если крупные государства, первоначально ратовавшие за ДВЗЯИ, примут решение повторно оказать Договору поддержку. Признание обязательств по ДВЗЯИ на региональном уровне в Южной Азии будет также способствовать его скорейшему вступлению в силу.

Г-н Ицхаки (Израиль) (*говорит по-английски*): Подпись Израиля, поставленная под Договором о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в сентябре 1996 года, отражает долгосрочную стратегию, направленную на как можно более тесное подключение нашей страны к международным нормам в области ядерной безопасности, защиты и нераспространения.

Важная роль ДВЗЯИ лишь повышается в свете вызовов в сфере ядерного распространения и несоблюдения действующих режимов, которые за последние годы с особой очевидностью проявились на Ближнем Востоке. После этого Израиль взял многие другие обязательства по содействию миру и безопасности: мы, в частности, приняли комплексное законодательство в области экспортного контроля, поддержали разработанные Международным агентством по атомной энергии кодексы поведения по обеспечению безопасности и сохранности радиоактивных источников и исследовательских реакторов, а недавно присоединились к Глобальной инициативе по борьбе с актами ядерного терроризма.

После учреждения Подготовительной комиссии ДВЗЯИ в ноябре 1996 года Израиль играет важную роль в различных мероприятиях, направленных на разработку всех элементов режима контроля, предусмотренного ДВЗЯИ. Израиль планомерно выплачивает все причитающиеся взносы в Органи-

зацию ДВЗЯИ (ОДВЗЯИ), осуществляет перевод данных из своих сертифицированных сейсмических станций в Международный центр данных (МЦД), а также участвует во всех мероприятиях по подготовке, семинарах и учениях, касающихся инспекций на местах. Это свидетельствует о той важности, которую Израиль придает ДВЗЯИ, рассматривая его в качестве весомого вклада в укрепление международного мира и безопасности.

Израиль отмечает значительный прогресс в работе по усовершенствованию режима контроля, предусмотренного ДВЗЯИ, что является предпосылкой для вступления Договора в силу в соответствии с требованиями, содержащимися в первом пункте статьи IV ДВЗЯИ. Однако для завершения этой работы предстоит еще многое сделать.

Предусмотренный Договором режим контроля должен быть достаточно эффективным, чтобы выявлять случаи несоблюдения основных положений Договора, не подвергаться злоупотреблениям и в то же время предоставлять каждому подписавшему Договор государству возможность защиты своих национальных интересов в области безопасности. Для Израиля завершение работы над режимом контроля представляет собой главное условие для ратификации Договора, обеспечения статуса суверенного равенства Израиля в директивных органах Договора, в том числе в тех, которые касаются географического региона Ближнего Востока и Южной Азии, и в Исполнительном совете будущей ОДВЗЯИ, а также гарантии присоединения к Договору ближневосточных государств и соблюдения ими соответствующих обязательств.

Мы считаем, что пока ДВЗЯИ не вступил в силу для его продвижения вперед необходимо, чтобы все государства неукоснительно выполняли следующие обязательства и осуществляли следующие мероприятия.

Во-первых, в соответствии с основными положениями Договора они должны подтвердить свое обязательство не проводить никаких испытательных взрывов ядерного оружия. Во-вторых, они должны как можно скорее завершить работу над режимом контроля, предусмотренным ДВЗЯИ. В-третьих, они должны разработать, поддерживать в работоспособном состоянии и испытать Международную систему мониторинга (МСМ) и МЦД до их вступления в силу, с тем чтобы накопить опыт и

обеспечить возможности раннего обнаружения. Кроме того, там, где существует недостаточный охват станциями МСМ, необходимо принять временные меры для ликвидации этих недостатков и ввести в действие вспомогательные сейсмические станции в качестве первичных станций, пока все первичные станции не начнут эффективно функционировать и передавать данные. В-четвертых, они должны поддерживать технический и политически нейтральный характер работы Подготовительной комиссии и соблюдать ее правила и процедуры. И наконец, они должны использовать возможности МСМ и МЦД, не умаляя при этом их главных целей в качестве инструментов контроля Договора, для поддержки систем предупреждения о цунами в интересах своевременного оповещения населения об этой опасности и спасения жизни людей.

Г-н Маклаклан (Австралия) (*говорит по-английски*): Я взял слово, чтобы разъяснить мотивы голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.9, в ходе которого моя делегация воздержалась.

Австралия сохраняет активную приверженность цели ядерного разоружения. Мы приветствуем изменения, внесенные в проект резолюции этого года, в частности полезную ссылку на процесс Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и признание чрезвычайной важности вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Вместе с тем мы отмечаем, что в проекте резолюции вновь не отражен тот прогресс, которого уже удалось достичь в сокращении ядерных арсеналов. Мы настоятельно призываем соавторов учесть это обстоятельство в любом последующем проекте резолюции.

Г-н Кумар (Индия) (*говорит по-английски*): Моя делегация попросила слова для разъяснения мотивов голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.1/62/L.9, который озаглавлен «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения».

Индия сохраняет приверженность цели полного уничтожения ядерного оружия. Мы не менее озабочены угрозой, которую представляют для человечества сохранение ядерного оружия, его возможное

применение или угроза применения. Кроме того, Индия разделяет мнение о том, что ядерное разоружение и ядерное нераспространение являются взаимоукрепляющими процессами. Мы по-прежнему считаем, что наилучшим и наиболее эффективным инструментом в области нераспространения была бы надежная, содержащая четкие временные рамки программа глобального ядерного разоружения, поддающегося контролю и носящего недискриминационный характер.

Мы проголосовали против проекта резолюции, поскольку Индия не может принять призыв к присоединению к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в качестве государства, не обладающего ядерным оружием. Наши возражения в связи с Итоговым документом Конференции 2000 года государств — участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора хорошо известны. Настоятельно призывая Индию присоединиться к ДНЯО «незамедлительно и безо всяких условий», проект резолюции отрицает нормы международного обычного права, закрепленные в Венской конвенции о праве международных договоров, в соответствии с которыми принятие и ратификация государством договора, а также присоединение к нему происходят на основе принципа свободного выражения согласия.

Мы хотели бы также разъяснить мотивы голосования по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.1/62/L.27, который озаглавлен «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия». В пункте 6 постановляющей части проекта резолюции признается традиционный принцип создания зон, свободных от ядерного оружия, на основании добровольно достигнутых государствами соответствующего региона договоренностей, но этот принцип почему-то не распространяется на обращенный к государствам призыв рассмотреть конкретные предложения о создании подобной зоны в Южной Азии. С правовой точки зрения это конкретное предложение является не более обоснованным, чем призывы к созданию зон, свободных от ядерного оружия, в других регионах мира, где их нет, в частности в Восточной Азии, Западной Европе или Северной Америке.

Поэтому наша делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции в целом и проголосовала против трех последних слов «и в Южной

Азии», содержащихся в пункте 6 постановляющей части, а также против всего этого пункта.

Г-н Данкан (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с заявлением в порядке разъяснения мотивов голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.9, озаглавленному «На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения». В этом проекте резолюции содержится много положений, которые Соединенное Королевство с удовольствием поддержало бы.

Соединенное Королевство призвало и будет призывать к активизации обязательства по построению свободного мира, мира, свободного от ядерного оружия. Поэтому мы решили отойти с занимаемых ранее позиций, когда мы выступали против такого проекта резолюции. Вместе с тем, мы вновь не смогли активно поддержать текст в целом, поскольку в нем практически или даже совсем не учитываются те успехи в области ядерного разоружения, которых с момента окончания холодной войны добились большинство обладающих ядерным оружием государств.

Общее число боеголовок в мире сократилось приблизительно на две трети. Например, в результате недавних сокращений взрывная мощь вооружений Соединенного Королевства снизится на 75 процентов. К 2012 году количество стратегических ядерных боеголовок, стоящих на боевом дежурстве в Соединенных Штатах Америки, сократится примерно до одной трети от уровня 2001 года. Согласно условиям Московского договора, Российская Федерация обеспечивает аналогичное сокращение потенциалов, а Франция полностью сняла с вооружения четыре системы вооружений.

Содержащийся в этом проекте резолюции призыв к достижению незамедлительного прогресса и ускорению темпов осуществления обязательств в отношении разоружения, как бы указывает на то, что в этой области делается недостаточно или не делается ничего. Как я уже говорил, на практике все совсем не так. Мы согласны с авторами проекта в том, что для достижения нашей общей цели — освобождения мира от ядерного оружия — требуется более существенный прогресс. В проекте резолюции справедливо указан ряд важнейших в этом контексте задач и проблем: универсализация Договора

о нераспространении ядерного оружия, вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и попытка одного государства-участника выйти из Договора о нераспространении ядерного оружия. Однако в сбалансированном тексте должно было бы содержаться указание на самую большую проблему в области ядерного разоружения на сегодняшний день — выявление подпольных ядерных программ и нежелание одной страны выполнять последовательно принимавшиеся Советом Безопасности резолюции.

Именно поэтому Соединенное Королевство решило воздержаться при голосовании по проекту резолюции в целом.

Г-н Наджафи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я взял слово для разъяснения позиции моей делегации по проекту резолюции, касающемуся Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), A/C.1/62/L.28*.

Исламская Республика Иран, руководствуясь твердым стремлением достичь всеобъемлющего запрещения любых ядерных испытаний, проголосовала за резолюцию. Главная цель Договора состоит в полном и комплексном прекращении дальнейшего качественного совершенствования и наращивания запасов ядерного оружия. Государства, обладающие ядерным оружием, подтвердили эту цель при заключении ДВЗЯИ. Следует иметь в виду, что только при условии строгого соблюдения этой заявленной цели ДВЗЯИ может рассматриваться как реальный шаг по налаживанию систематического процесса, направленного на достижение ядерного разоружения.

Спустя десятилетие после утверждения Договора Генеральной Ассамблеей пришло время задать вопрос, достигли ли мы всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний и смогли ли заморозить качественное развитие ядерного оружия, или же модернизация и разработка новых видов ядерных вооружений продолжаются.

С учетом имеющихся у некоторых государств, обладающих ядерным оружием, планов и доктрин в этой области, а также разработки ядерного оружия вне рамок Договора о нераспространении ядерного оружия, в частности на Ближнем Востоке, к сожалению, открывается далеко не радостная перспектива. Ряд государств, обладающих ядерным оружи-

ем, особенно одно из них, которое сегодня проголосовало против проекта резолюции A/C.1/62/L.28*, решили модернизировать и качественно усовершенствовать свои ядерные вооружения, с тем чтобы обеспечить так называемое ядерное сдерживание на десятилетия вперед. Такие решения не только не соответствуют букве и духу ДВЗЯИ, но и ставят под сомнение концепцию систематического и поэтапного ядерного разоружения.

Одновременно, та же самая страна пытается преобразовать временный статус Подготовительной комиссии Организации ДВЗЯИ в постоянный, что выходит за рамки положений Договора, с тем чтобы избежать его ратификации и вытекающих юридических обязательств. Это оставляет государствам, обладающим ядерным оружием, возможность и далее разрабатывать и даже испытывать ядерное оружие, в том числе на суперкомпьютерах или в лабораторных условиях. Поэтому таким попыткам следует противостоять. В связи с этим, моя делегация надеется на то, что добрая воля сторонников ДВЗЯИ не будет использована во вред Договору.

Соответственно, моя делегация полагает, что нынешний проект резолюции можно улучшить в целях устранения высказанных озабоченностей. В дальнейшем мы рассчитываем на конструктивное взаимодействие с соавторами резолюции в целях улучшения ее текста.

Г-н Роа Арболеда (Колумбия) (*говорит по-испански*): Как и на предыдущих сессиях, на нынешней сессии Первого комитета моя делегация была вновь вынуждена воздержаться при голосовании по проекту резолюции «Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний», A/C.1/62/L.28*. Временный технический секретариат Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и ее Подготовительная комиссия осведомлены о конституционных ограничениях, которые не позволили Колумбии войти в число участников ДВЗЯИ. В течение последних нескольких лет мы публично, четко и открыто представляли свои аргументы в этой связи.

Сегодня Колумбия хотела бы вновь заявить о своей твердой приверженности духу и букве Договора, а также о готовности предложить решения, направленные на преодоление конституционных препятствий, которые касаются исключительно вопроса взносов в Подготовительную комиссию до

ратификации самого Договора. Моя делегация надеется на то, что высказанные идеи позволят найти скорейшее решение этой проблемы, что позволит Колумбии реализовать свое намерение и в кратчайшие сроки ратифицировать Договор.

Г-н Чэн Цзинь (Китай) (*говорит по-китайски*): В Первом комитете состоялось голосование по трем проектам резолюций A/C.1/62/L.9, L.30 и L.40, которые традиционно представляются по теме ядерного разоружения. Я хотел бы разъяснить мотивы голосования Китая, которые соответствуют основополагающей позиции моей страны по вопросам ядерного разоружения.

Китай всегда выступал за всеобъемлющее запрещение и полное уничтожение ядерного оружия. На наш взгляд, продолжение работы по поощрению процесса ядерного разоружения имеет большое значение для обеспечения скорейшего устранения угрозы ядерного оружия, улучшения положения дел в сфере международной безопасности и поддержания мира во всем мире. В связи с этим Китай одобряет цели и основное содержание вышеупомянутых проектов резолюций, касающихся поощрения ядерного разоружения и достижения в кратчайшие сроки цели создания мира, свободного от ядерного оружия.

Мы также исходим из того, что содержание проектов резолюций A/C.1/62/L.9, A/C.1/62/L.30 и A/C.1/62/L.40 по-прежнему нуждается в улучшениях. Ввиду того, что меры, предусмотренные в проекте резолюции A/C.1/62/L.30, невыполнимы и нереалистичны в нынешних обстоятельствах, мы воздержались при голосовании.

Г-н Добель (Франция) (*говорит по-французски*): Я взял слово для того, чтобы выступить от имени Соединенных Штатов, Соединенного Королевства и Франции по проекту резолюции A/C.1/62/L.27, озаглавленному «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия».

Мы хотели бы подчеркнуть то важное значение, которое мы придаем зонам, свободным от ядерного оружия, способным внести значимый вклад в дело достижения региональной и глобальной безопасности при условии наличия поддержки со стороны всех соответствующих государств региона и государств, обладающих ядерным оружием; регулирования этих зон соответствующими договорами, включая общие гарантии, предоставляемые

Международным агентством по атомной энергии; а также при условии их создания приемлемым способом, на основе консультаций с государствами, обладающими ядерным оружием, как зафиксировано в руководящих принципах Комиссии по разоружению 1999 года. В этой связи мы хотели бы напомнить, что мы готовы возобновить консультации со всеми заинтересованными государствами — участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, в целях выхода на взаимоприемлемые результаты по остающимся вопросам.

Однако в том что касается данного проекта резолюции, мы по-прежнему считаем, что нелогично предлагать создать зону, свободную от ядерного оружия, распространяющуюся главным образом на акваторию открытого моря, и одновременно утверждать, что эта мера будет абсолютно совместима с нормами и принципами международного права, касающимися свободы судоходства в открытом море и права прохода через морское пространство, в первую очередь теми из них, которые зафиксированы в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Поэтому мы должны задаться вопросом, а является ли подлинной целью этого проекта резолюции создание зоны, свободной от ядерного оружия, распространяющейся на открытое море. По нашему мнению, эта двусмысленность пока сохраняется. Поэтому в нынешнем году мы проголосовали против данного проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Хасан (Судан) (*говорит по-английски*): Наша делегация попросила слова на данном этапе не для выступления не по мотивам голосования, а по небольшому процедурному вопросу. Наша делегация хотела бы присоединиться к числу авторов проектов резолюций A/C.1/62/L.7, A/C.1/62/L.21, A/C.1/62/L.23, A/C.1/62/L.26 и A/C.1/62/L.40, которые уже были приняты Комитетом. Мы хотели бы, чтобы это было зафиксировано в отчете о заседании.

Председатель (*говорит по-французски*): Заявление, сделанное представителем Судана, принимается к сведению и это будет отражено в официальном отчете о заседании.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Секретариат принял к сведению заявление, только что сделанное представителем Судана. Это заявление будет нами учтено в соответствии с правилом, касающимся внесения дополнений в список авторов после принятия решения по проекту резолюции или решения.

С юридической точки зрения, как только решение было принято, принятый проект резолюции или решения поступает в распоряжение Комитета, однако в практике Генеральной Ассамблеи бывают случаи, когда государства выражают свою политическую поддержку в отношении резолюций или решений, которые уже приняты. Заявление, только что сделанное представителем Судана, будет надлежащим образом отражено в стенографических отчетах Генеральной Ассамблеи в качестве политической поддержки. Заявление принято к сведению.

Председатель (*говорит по-французски*): На этом мы завершили рассмотрение проектов резолюций из группы вопросов I, содержащихся в неофициальном рабочем документе № 2.

Сейчас я хотел бы привлечь внимание Комитета к группе вопросов II «Другие виды оружия массового уничтожения».

Слово имеет представитель Венгрии.

Г-н Хорват (Венгрия) (*говорит по-английски*): От имени делегации Венгрии, я хотел воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы предложить устное изменение в проект резолюции A/C.1/62/L.37, озаглавленный «Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении».

С учетом поправки последние восемь слов пятого пункта английского текста преамбулы проекта резолюции будут удалены, и в новом виде этот пункт будет звучать следующим образом:

«приветствуя также успешные итоги шестой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, на которой был принят заключительный документ после десятилетнего перерыва, проведен на основе консенсуса поставленный обзор действия Конвенции и приняты решения о продолжении практики проведения межсессионных совещаний экспертов и государств-участников».

С учетом этой устной поправки наша делегация хотела бы представить проект резолюции для принятия консенсусом и без голосования. При этом делегация Венгрии хотела бы выразить благодарность всем делегациям, проявившим гибкость при составлении проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-французски*): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/62/L.37.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.37, озаглавленный «Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении», был внесен представителем Венгрии на 15-м заседании 23 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документе A/C.1/62/L.37.

Представитель Венгрии только что внес устное изменение в пятый пункт преамбулы L.37, в соответствии с которым предлагается вставить союз «и» перед словами «приняты решения», а фразу «и было решено создать Группу имплементационной поддержки» в конце пункта — удалить. В результате данный пункт с внесенными в него изменениями будет гласить:

«приветствуя также успешные итоги шестой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, на которой был принят заключительный документ после десятилетнего перерыва, проведен на основе консенсуса поставленный обзор действия Конвенции и приняты решения о продолжении практики проведения межсессионных совещаний экспертов и государств-участников».

С разрешения Председателя я сейчас зачитаю официальное устное заявление Генерального секретаря в отношении финансовых последствий принятия проекта резолюции L.37.

В соответствии с положениями пункта 6 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/62/L.37 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря

«продолжать оказывать необходимую помощь правительствам — депозитариям Конвенции и

предоставить такие услуги, которые могут потребоваться в связи с осуществлением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, включая оказание всесторонней помощи в проведении ежегодных совещаний государств-участников и совещаний экспертов».

Расходы, связанные с выполнением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, в том числе ежегодных совещаний государств-участников и совещаний экспертов, будут покрываться государствами-участниками и государствами, не являющимися участниками Конвенции и участвующими в таких совещаниях, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной надлежащим образом.

Следует напомнить, что вся деятельность, связанная с международными конвенциями или договорами, которая, согласно их правовым положениям, не должна финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, может осуществляться Секретариатом лишь в тех случаях, когда от государств-участников и государств, не являющихся участниками Конвенции и принимающими участие в совещаниях, заблаговременно получен достаточный объем средств.

Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/62/L.37 никаких дополнительных потребностей в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не возникнет».

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.37 с внесенными в него устными изменениями принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Комитет завершил рассмотрение проектов, включенных в группу 2. Переходим к рассмотрению проектов, включенных в группу 3 «Космическое пространство». Слово для выступления с заявлением общего характера имеет представитель Кубы.

Г-н Бенитес Версон (Куба) (*говорит по-испански*): Развязывание гонки вооружений в космическом пространстве чревато серьезными угрозами для международного мира и безопасности. Поэтому Куба считает уместным и необходимым продолжить разработку международных мер обеспечения транспарентности и укрепления доверия в отношении деятельности в космосе. Это способствовало бы предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве и расширению международного сотрудничества. Принятие таких конкретных мер, как предварительное уведомление, контроль и проверка выполнения решений, позволит достичь более высокого уровня транспарентности и предсказуемости в отношении деятельности в космосе.

Вместе с тем Куба считает, что Конференция по разоружению должна играть главную роль в проведении переговоров о заключении многостороннего договора о предотвращении гонки вооружений в космическом пространстве во всех ее аспектах.

Наша страна безоговорочно поддерживает проект резолюции A/C.1/62/L.41, озаглавленный «Меры по обеспечению транспарентности и укреплению доверия в космической деятельности». Придавая важное значение данному проекту резолюции, Куба является одним из его авторов.

Председатель (*говорит по-французски*): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/62/L.41. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Слово имеет Секретарь Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.41, озаглавленный «Меры по обеспечению транспарентности и укреплению доверия в космической деятельности», был внесен представителем Российской Федерации на 13-м заседании 22 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документах L.41 и A/C.1/62/CRP.3 и добавлениях 1, 2 и 4 к нему.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские

Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Израиль

Проект резолюции A/C.1/62/L.41 принимается 168 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.

[Впоследствии делегации Китая, Исландии и Нигера уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-французски*): На этом Первый комитет завершает рассмотрение проектов, включенных в группу 3 и содержащихся в неофициальном рабочем документе №2, и переходит к принятию решений по проектам резолюций, включенным в группу 4 «Обычные вооружения».

Хочу сообщить, что поступила просьба перенести голосование по проекту резолюции A/C.1/62/L.38/Rev.1 на более поздний срок. В этой связи Комитет рассмотрит данный проект резолюции и примет по нему решение позднее.

Если нет желающих выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования, то Комитет приступает к процедуре голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.32. Слово имеет Секретарь Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.32, озаглавленный «Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие», был внесен представителем Швеции на 21-м заседании 30 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/62/L.32 и A/C.1/62/CRP.3 и Add.1–4.

С разрешения Председателя я сейчас зачитаю официальное устное заявление Генерального секретаря в отношении финансовых последствий принятия проекта резолюции L.32.

В соответствии с положениями пунктов 11 и 12 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/62/L.32 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря

«оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с проведением девятой ежегодной конференции Высоких Договаривающихся

Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II к Конвенции, которая состоится 6 ноября 2007 года, первой конференции государств — участников Протокола V, которая должна состояться 5 ноября 2007 года, и совещания государств — участников Конвенции, которое должно состояться 7–13 ноября 2007 года, а также любым возможным продолжением работы после совещаний, если государства-участники сочтут это уместным».

Ассамблея также просит

«Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею с помощью электронных средств о ходе ратификации и принятия Конвенции и ее исправленной статьи I, а также прилагаемых к ней протоколов и присоединения к ним».

Генеральный секретарь хотел бы обратить внимание государств-членов на тот факт, что соответствующие сметы расходов на обслуживание трех совещаний государств-участников, намеченных на 5–6 и 7–13 ноября 2007 года, были подготовлены секретариатами и утверждены участниками восьмой ежегодной Конференции государств — участников Протокола II с внесенными в него поправками, состоявшейся в Женеве 6 ноября 2006 года, совещания Подготовительного комитета первой Конференции государств — участников Протокола V, состоявшегося в Женеве 18 июня 2007 года, и третьей Конференции государств — участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, состоявшейся в Женеве 7–17 ноября 2007 года.

Генеральный секретарь хотел бы также обратить внимание государств-членов на тот факт, что расходы по проведению девятой ежегодной конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II, первой конференции государств — участников Протокола V и совещания государств — участников Конвенции будут покрываться государствами-участниками и государствами, не являющимися участниками Конвенции и участвующими в таких совещаниях, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной надлежащим образом.

Таким образом, просьба Генерального секретаря об оказании необходимой помощи и предоставлении таких услуг, которые могут потребоваться в связи с проведением девятой ежегодной конференции Высоких Договаривающихся Сторон, являющихся участниками исправленного Протокола II к Конвенции, первой конференции государств — участников Протокола V и совещания государств — участников Конвенции, не повлечет за собой каких-либо финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Руководствуясь сложившейся в этом отношении практикой, Секретариат предоставит смету расходов, связанных с возможным продолжением работы после завершения конференции, для ее утверждения государствами-участниками. Хотел бы напомнить, что вся деятельность, связанная с международными конвенциями или договорами, согласно их правовым положениям, не должна финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Такая деятельность может осуществляться Секретариатом лишь в тех случаях, когда от государств-участников и государств, не являющихся участниками Конвенции и принимающими участие в совещаниях, заблаговременно получен достаточный объем средств.

Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/62/L.32 никаких финансовых последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов не возникнет».

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы данного проекта резолюции изъявили желание, чтобы он был принят Комитетом без голосования. Если возражений нет, я буду считать, что Комитет согласен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.32 принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/62/L.39. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.39, озаглавленный «Осуществление Конвенции о за-

прещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении», был внесен представителем Австралии на 21-м заседании 30 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документе L.39.

С разрешения Председателя — и, хочу добавить, с позволения членов Комитета — я сейчас зачитаю официальное устное заявление Генерального секретаря в отношении финансовых последствий принятия проекта резолюции L.39.

В соответствии с положениями пункта 9 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/62/L.32 Генеральная Ассамблея просит

«Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции приступить к подготовке, необходимой для созыва следующего совещания государств-участников, и, в ожидании решения, которое будет принято на восьмом совещании государств-участников, от имени государств-участников и в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции пригласить государства, не являющиеся участниками Конвенции, а также Организацию Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста и соответствующие неправительственные организации принять участие в работе девятого совещания государств-участников в качестве наблюдателей».

В соответствии со статьей 14 Конвенции расходы по проведению следующего совещания государств — участников Конвенции будут покрываться государствами-участниками и государствами, не являющимися участниками Конвенции и участвующими в таких совещаниях, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной надлежащим образом. Секретариат подготовит смету расходов по проведению следующего совещания и представит ее на утверждение государств-участников.

Хотел бы также напомнить, что вся деятельность, связанная с международными конвенциями или договорами, согласно их правовым положениям, не должна финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Такая деятельность может осуществляться Секретариатом

лишь в тех случаях, когда от государств-участников и государств, не являющихся участниками Конвенции и принимающими участие в совещаниях, заблаговременно получен достаточный объем средств.

Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/62/L.39 никаких финансовых последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов не возникнет».

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Латвия, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Молдова, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тур-

ция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Индия, Иран (Исламская Республика), Израиль, Кыргызстан, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Непал, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика, Соединенные Штаты Америки, Узбекистан, Вьетнам

Проект резолюции A/C.1/62/L.39 принимается 154 голосами при 18 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования или позиции по только что принятому проекту резолюции.

Г-н Марракши (Марокко) (говорит по-французски): Наша делегация хотела бы сделать заявление в порядке разъяснения мотивов голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.39, озаглавленному «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Прежде всего делегация Марокко хотела бы поблагодарить делегацию Австралии, которая вновь представила на рассмотрение проект резолюции по вопросу об осуществлении Оттавской конвенции. Делегация Марокко приветствует принятие данной резолюции и хотела бы особо отметить, что она была принята значительным большинством государств-членов. Это — еще один позитивный сигнал, свидетельствующий об отношении к данной Конвенции, в том числе со стороны государств, еще к ней не присоединившихся. Более того, число государств-участников — 155 — и результаты сегодняшнего голосования в пользу принятия проекта резолюции свидетельствуют о том, что круг стран, поддерживающих дух Конвенции и содержащиеся в

ней гуманитарные цели, не ограничивается лишь государствами, которые ее уже официально подписали или ратифицировали. А это — хороший признак с точки зрения перспектив завершения процесса ее универсализации.

Хотя наша страна на сегодняшний день не является участником Оттавской конвенции в силу объективных и законных причин, связанных с обеспечением национальной безопасности, Марокко и в этом году вновь проголосовало за принятие проекта резолюции. Тем самым мы продолжили практику, которой мы придерживаемся на протяжении нескольких последних сессий, и подтвердили нашу приверженность целям Оттавской конвенции.

Необходимо подчеркнуть, что Королевство Марокко на деле выполняет многие важные положения Конвенции. Так, Марокко не производит, не передает и не экспортирует противопехотные мины. Мы также прекратили импорт такого оружия еще задолго до вступления Конвенции в силу. Кроме того, Марокко, в подтверждение своей приверженности процессу рассмотрения действия Конвенции, добровольно представило доклад о мерах, принимаемых на национальном уровне согласно соответствующим положениям Оттавской конвенции.

И наконец, хотим подчеркнуть, что в 2002 году Королевство Марокко ратифицировало исправленный Протокол II к Конвенции о конкретных видах обычного оружия, касающийся применения мин, мин-ловушек и других устройств, который, по мнению международного сообщества, является важнейшим инструментом международного гуманитарного права. Наше присоединение к исправленному Протоколу II — еще одно свидетельство решимости Марокко вносить свой вклад в борьбу с таким бедствием, как противопехотные мины.

Г-н Го (Сингапур) (*говорит по-английски*): Я беру слово для объяснения мотивов голосования моей делегации в поддержку проекта резолюции A/C.1/62/L.39, озаглавленного «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Позиция Сингапура по проблеме противопехотных мин понятна и открыта. Сингапур поддерживает и будет впредь поддерживать все инициативы, направленные против неизбирательного применения противопехотных мин, особенно когда они

поражают ни в чем не повинных, беззащитных гражданских лиц. Учитывая это, в мае 1996 года Сингапур объявил двухлетний мораторий на экспорт противопехотных мин, не оснащенных механизмами самообезвреживания. В феврале 1998 года Сингапур распространил этот мораторий на все виды противопехотных мин, а не только мины без механизма самообезвреживания, и сделал его бессрочным.

В то же время, как и ряд других стран, Сингапур решительно заявляет, что нельзя оставлять без внимания законную обеспокоенность в отношении своей безопасности и право каждого государства на самооборону. В связи с этим всеобъемлющий запрет на все виды противопехотных мин может оказаться контрпродуктивным.

Сингапур поддерживает международные усилия, направленные на решение гуманитарных проблем, связанных с противопехотными минами. Вместе с другими участниками международного общения мы будем продолжать поиск долговечного и истинно всеобъемлющего решения этих проблем.

Г-н Бен Шабан (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Наша делегация попросила слово для объяснения мотивов голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.39, озаглавленному «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Наша делегация воздержалась при голосовании по этому проекту резолюции, хотя мы и убеждены в благородстве гуманитарных целей Конвенции. По нашему мнению, в Конвенции не учтен целый ряд опасений, в силу которых наша страна отказывается присоединиться к ней. Одно из наших основных опасений заключается в том, что в Конвенции никак не затрагивается вопрос о тех минах, которые были установлены в прошлом в нескольких странах, включая Ливию, странами — участниками первой и второй мировых войн. Из-за этих старых мин страны, где они были установлены, не в состоянии осваивать в целях развития обширные минноопасные районы своей территории. В Конвенции не предусмотрены ни ответственность стран, установивших эти мины, ни вопрос о выплате компенсации странам, где они установлены.

В настоящее время наша страна принимает участие в совещаниях государств-участников Кон-

венции в качестве наблюдателя. Мы надеемся, что наша неоднократно выражавшаяся озабоченность будет учтена и включена в Конвенцию, что позволит нам в будущем присоединиться к ней.

Г-н Халилулла (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я попросил слова, чтобы разъяснить, почему мы воздержались при голосовании по проекту резолюции, озаглавленному «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Мины по-прежнему играют важную роль в обеспечении обороноспособности многих государств, особенно в спорных районах и в зонах конфликтов. Пакистан сохраняет приверженность целям универсального и недискриминационного запрета на противопехотные мины при учете законных нужд государств в области обороны.

Учитывая наши насущные потребности в области безопасности и необходимость охраны наших протяженных границ, которые не защищены никакими естественными преградами, применение наземных мин является важной частью нашей стратегии в области самообороны. Поэтому Пакистан не может согласиться с требованиями о полном запрещении противопехотных мин до тех пор, пока не будут найдены практические альтернативы в этой связи. Целям полного искоренения противопехотных мин лучше всего служит, в частности, разработка несмертоносных, эффективных в военном отношении и малозатратных стратегий.

Пакистан является участником Протокола II с внесенными в него поправками к Конвенции о конкретных видах обычного оружия, который регулирует применение противопехотных мин как во внутренних, так и в международных конфликтах в целях недопущения того, чтобы гражданские лица становились жертвами этого вида оружия. Мы самым серьезным образом продолжаем осуществлять Протокол. После принятия Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны предпринимаются усилия в направлении его ратификации.

Являясь одним из крупнейших поставщиков контингентов для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Пакистан активно участвовал в операциях по разминированию в нескольких пострадавших странах. Мы готовы предоставлять странам, пострадавшим от мин, условия

для обучения этим навыкам. Пакистан исключительно хорошо зарекомендовал себя в разминировании всех минных полей после трех войн в Южной Азии. Применение таких мин никогда не влекло за собой ситуаций гуманитарного характера. Мы по-прежнему намерены обеспечить, чтобы мины в нашем военном арсенале никогда не приводили к гибели гражданского населения в Пакистане и где бы то ни было в мире.

Г-жа Парк Чжи Вон (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы выступить по проекту резолюции A/C.1/62/L.39, озаглавленному «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Как мы подчеркивали неоднократно ранее, Республика Корея полностью поддерживает дух и цели Оттавской конвенции. Мы твердо убеждены в том, что эта важная Конвенция играет и будет играть впредь центральную роль в облегчении страданий людей, вызванных противопехотными минами.

Однако в силу уникальной ситуации в области безопасности на Корейском полуострове мы вынуждены придавать первоочередное значение соображениям нашей безопасности, и мы не в состоянии присоединиться к Конвенции на нынешнем этапе. Поэтому мы воздержались при голосовании по данному проекту резолюции.

Тем не менее, мы не меньше государств — участников Конвенции преданы делу облегчения страданий, причиняемых противопехотными минами. С 1993 года Республика Корея внесла 1,4 млн. долл. США в соответствующие программы Организации Объединенных Наций по разминированию, в частности в Тематический целевой фонд Программы развития Организации Объединенных Наций, Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для помощи в разминировании и Целевой фонд для Ирака Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Из год в год наш ежегодный взнос возрастает и в 2007 году достиг 300 000 долл. США.

Кроме того, Республика Корея осуществляет жесткий контроль за противопехотными минами, добросовестно соблюдая бессрочный мораторий на их экспорт. Мы также регулярно отвечаем на во-

просы ежегодной анкеты Международной кампании за запрещение наземных мин, предоставляя все необходимые сведения о политике и действиях Республики Корея в отношении мин, включая противопехотные.

Кроме того, мы присоединились к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и ее Протоколу II с поправками, в соответствии с которыми мы активно участвуем в ряде дискуссий и мероприятий, направленных на обеспечение исключительно ограниченного и ответственного использования мин, основанного на разумном равновесии между военной необходимостью и соображениями гуманитарного характера. Мы также серьезно работаем над присоединением к Протоколу V о взрывоопасных пережитках войны и вскоре завершим соответствующие внутригосударственные процедуры.

Г-н Бенитес Версон (Куба) (*говорит по-испански*): В предыдущие годы делегация Кубы поддерживалась при голосовании по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.1/62/L.39, озаглавленному «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Куба полностью разделяет законные опасения гуманитарного характера, связанные с неизбирательным и безответственным применением противопехотных мин. Наша страна является государством-участником Конвенции о конкретных видах обычного оружия, включая Протокол II с поправками к ней и строго соблюдает установленные им запреты и ограничения относительно использования мин. Кроме того, 17 октября 2007 года Куба сдала на хранение документ о принятии поправки к статье I Конвенции. Наша страна теперь считает себя связанной содержанием этой поправки и обязуется соблюдать и выполнять соответствующие положения.

В то же время хорошо известно и то, что на протяжении более 47 лет Куба является объектом политики непрестанной вражды и агрессии со стороны военной сверхдержавы. По этой причине наша страна не может отказаться от использования этих видов вооружений ради сохранения своего су-

веренитета и обеспечения территориальной целостности в осуществление законного права на самооборону, признанного в Уставе Организации Объединенных Наций.

Мы будем и впредь полностью поддерживать все усилия, которые, обеспечивая необходимое равновесие между соображениями гуманитарного характера и национальной безопасностью, направлены на ликвидацию ужасающих последствий неизбирательного и безответственного использования противопехотных мин для гражданского населения и экономики многих стран.

Г-н Кумар (Индия) (*говорит по-английски*): Наша делегация попросила слово для разъяснения мотивов голосования по проекту резолюции A/C.1/62/L.39, озаглавленному «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении».

Индия поддерживает идею мира, свободного от угрозы противопехотных мин. Со времени проведения в Найроби Конференции по рассмотрению действия Конвенции, Индия принимала участие во всех совещаниях государств-участников. Индия ратифицировала Протокол II с поправками к Конвенции о конкретных видах обычного оружия. В 1997 году наша страна прекратила производство необнаруживаемых противопехотных мин и соблюдает мораторий на их передачу.

Индия остается преданным сторонником расширения международного сотрудничества и помощи в деле разминирования и реабилитации жертв мин и готова предоставлять на эти цели техническую помощь и экспертов. Индия организовала в Афганистане базы, обеспечивающие протезами лиц, пострадавших от наземных мин в этой стране.

Значительным вкладом в достижение полного отказа от противопехотных мин должно стать использование эффективных в военном отношении альтернативных технологий, которые будут на экономически рентабельной основе выполнять законные оборонительные функции противопехотных мин. Индия поддерживает подход, закрепленный в Протоколе II с поправками, где идет речь о законных требованиях обороноспособности государств, особенно имеющих протяженные сухопутные границы. Поэтому Индия не участвует в Конвенции о

противопехотных минах и воздержалась при голосовании по соответствующей резолюции.

Г-н Зенсу (Бенин) (*говорит по-французски*): Наша делегация голосовала в поддержку только что принятого проекта резолюции A/C.1/62/L.39, озаглавленного «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении». Мы голосовали за проект не только потому, что наша страна является участницей этой Конвенции, но и в силу особого обстоятельства, которое побуждает нас поддержать этот проект резолюции. Наша делегация очень хорошо осознает масштаб проблем, создаваемых этим типом вооружений для физического здоровья людей, проживающих в пострадавших странах.

Мы рады тому, что международное сообщество вновь заявило о своей приверженности делу полной ликвидации арсеналов. Бенин берет на себя всю полноту соответствующих обязательств и вносит конкретный вклад в мобилизацию усилий по борьбе с противопехотными минами.

В связи с этим, при поддержке Франции, которой мы весьма признательны, мы создали у себя учебный центр по постконфликтному разминированию и очистке загрязнения, который открылся в Уиде весной 2003 года. Этот национальный учебный центр регионального назначения позволяет всем африканским странам перенять опыт передовых экспертов в области разминирования. Таким образом, Бенин находится в авангарде борьбы за ликвидацию противопехотных мин в Африке. Наша делегация обращается к международному сообществу, в частности к сообществу доноров, с настоятельным призывом внести вклад в развитие деятельности центра и расширение сферы его влияния, с тем чтобы в конечном итоге избавить мир от противопехотных мин.

Г-н Аунг Лин (Мьянма) (*говорит по-английски*): Мьянма воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.1/62/L.39, озаглавленному «Осуществление Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении». Мьянма не экспортирует и не передает противопехотные мины и выступает против их неизбирательного применения. Хотя Мьянма не является участницей Оттавской конвенции, однако она с уважени-

ем относится к действиям государств-участников этой Конвенции. В нашей стране мины применяются исключительно в оборонительных целях и под строгим контролем.

Председатель (*говорит по-французски*): За исключением рассмотрения проекта резолюции A/C.1/62/L.38/Rev.1, которое отложено на более поздний срок, Комитет завершил рассмотрение проектов резолюций, отнесенных к тематической группе вопросов 4.

Теперь Комитет переходит к тематической группе вопросов 6 — «Другие меры в области разоружения и международной безопасности».

Есть ли желающие выступить с заявлениями общего характера? Таковых я не вижу. Есть ли делегации, желающие выступить с объяснениями мотивов голосования до проведения голосования? Также нет.

Сейчас Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/62/L.33, озаглавленному «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов». Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.33, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность в военных расходах», был внесен представителем Германии на 20-м заседании 29 октября 2007 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/62/L.33 и A/C.1/62/CRP.3/Add.4.

С разрешения Председателя я сейчас зачитаю официальное устное заявление Генерального секретаря в отношении финансовых последствий принятия проекта резолюции L.33. Я заранее извиняюсь за пространность этого заявления.

В соответствии с положениями подпунктов (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) и (h) пункта 5 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/62/L.33 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря

a) «продолжать практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении данных в рамках системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных

Наций о военных расходах, вместе с документом для отчетности и сопроводительными пояснениями и своевременно сообщать в соответствующих средствах массовой информации Организации Объединенных Наций об установленном сроке представления данных о военных расходах;

b) ежегодно распространять доклады о военных расходах, полученные от государств-членов;

c) создать группу правительственных экспертов на основе справедливого географического представительства для анализа применения и дальнейшего совершенствования стандартизованного документа для отчетности о военных расходах начиная с 2010 года с учетом мнений, выраженных государствами-членами по данному вопросу, и докладов Генерального секретаря об объективной информации по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов, и представить доклад этой группы экспертов Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят шестой сессии;

d) продолжать консультации с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем и, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности;

e) рекомендовать соответствующим международным органам и организациям поощрять транспарентность военных расходов и проводить консультации с этими органами и организациями, уделяя при этом особое внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответствующей информацией между этими органами и Организацией Объединенных Наций;

f) рекомендовать региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в

Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне содействовать государствам-членам, расположенным в их регионах, в повышении уровня их осведомленности о системе стандартизированной отчетности;

g) содействовать проведению международных и региональных/субрегиональных симпозиумов и учебных семинаров в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности и проведения соответствующего технического инструктажа;

h) представлять доклады об опыте, накопленном в ходе проведения таких симпозиумов и учебных семинаров».

Просьбы, содержащиеся в подпунктах (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) и (h) пункта 5 постановляющей части, будут удовлетворены за счет средств, предусмотренных в разделе 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

В отношении просьбы, содержащейся в подпункте (c) пункта 5 постановляющей части проекта резолюции, предусматривается, что группа правительственных экспертов проведет в контексте двухгодичного периода 2010–2011 годов три сессии — одну в Женеве и две в Нью-Йорке. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/62/L.33 полная сумма расходов на конференционное обслуживание и аренду помещений, транспортные услуги для экспертов и услуги консультантов, связанные с основным обслуживанием трех сессий группы, проведение которых предусмотрено данным проектом резолюции, составит 1 169 800 долл. США (по действующим ставкам) будет распределена в контексте двухгодичного периода 2010–2011 годов следующим образом: по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» — 624 500 долл. США; по разделу 4 «Разоружение» — 504 400 долл. США; по разделу 28E «Административное обслуживание, Женева» — 3400 долл. США; и по разделу 28D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» — 37 500 долл. США. Таким образом, общая сумма расходов составит, как указывалось выше, 1 169 800 долл. США.

Эти потребности будут рассмотрены в контексте подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Таким образом, никаких финансовых последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов не возникнет.

И наконец, внимание Комитета обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которой Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является надлежащим Главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за рассмотрение административных и бюджетных вопросов, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Внимание Комитета обращается также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, в котором указывается на то, что фраза «в рамках имеющихся ресурсов» и аналогичные формулировки в резолюциях оказывают негативное воздействие на осуществление мероприятий. Поэтому необходимо стремиться избегать использования этой фразы в резолюциях и решениях».

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.33 принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/62/L.47. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/62/L.47, озаглавленный «Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля», был внесен представителем Канады. Авторы проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/62/L.47 и A/C.1/62/CRP.3/Add.2–4. К числу авторов проекта присоединилась также Испания.

Председатель (*говорит по-французски*): Авторы проекта резолюции изъявили желание, чтобы данный проект был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/62/L.47 принимается.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования или позиции по только что принятым проектам резолюций.

Г-н Бенитес Версон (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы хотела бы выступить с объяснением своей позиции по проекту резолюции A/C.1/62/L.33, озаглавленному «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов», который только что принят без голосования. Как и в предыдущие годы, делегация Кубы присоединилась к консенсусу по этому документу. В то же время, я хотел бы отметить, что, как мы заявили авторам, Куба считает не вполне обоснованным учреждение новой группы правительственных экспертов для проведения обзора функционирования механизма стандартизированной отчетности по военным вопросам.

Как мы заявляли и ранее, мы обеспокоены растущей тенденцией к созданию групп экспертов при Первом комитете. Куба полагает, что создание групп экспертов должно быть не правилом, а скорее исключением. Первоочередное внимание следует уделять открытым и прозрачным дискуссиям и переговорам, в которых у всех государств-членов должна быть возможность участвовать на равноправной основе. Группы экспертов, в том числе та, которая создана данной резолюцией, требуют весьма крупных затрат и отвлекают значительный объем финансовых средств, которые выделяются Управлению по вопросам разоружения и которые можно было бы направить на решение других приоритетных задач. Только что Секретариат объявил, что в конкретном случае этой группе экспертов потребуются сумма в размере свыше 1 600 000 долл. США. Но еще большую тревогу вызывает весьма ограниченный состав этих групп, в которых принимают участие эксперты лишь из нескольких стран, в то время как остальные государства-члены оказываются совершенно не в курсе того, что там обсуждается и какие там принимаются решения. Делегация Кубы

хотела бы подчеркнуть, что, какие бы возможные рекомендации ни рассматривались в 2010 году этой группой экспертов, они не должны изменять каким-либо образом добровольный характер стандартизированной отчетности.

Наша делегация также хотела бы разъяснить свою позицию в отношении проекта резолюции A/C.1/62/L.47, озаглавленного «Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля». Куба присоединилась к консенсусу по этому документу после того, как авторы включили в исходный текст важные предложения, представленные рядом делегаций, в том числе Кубой. Наша страна изучит доклады, представленные группой правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции Генеральной Ассамблеи 59/60, и в надлежащее время изложит свою позицию по этому докладу.

Учитывая, что он был опубликован совсем недавно, с нашей стороны было бы преждевременно высказывать какие-либо суждения по содержащимся в нем рекомендациям. С другой стороны, что касается пункта 2 постановляющей части этой резолюции, в котором Генеральному секретарю поручается обеспечить как можно более широкое распространение доклада группы экспертов, мы исходим из того, что это не будет иметь никаких дополнительных финансовых последствий.

Г-жа Леонг (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэлы, как и в предыдущие годы, присоединилась к консенсусу при принятии проекта резолюции A/C.1/62/L.33, озаглавленного «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов», расценивая его как позитивную инициативу в комплексе мер по укреплению доверия в области разоружения.

Вместе с тем, наша страна хотела бы выразить свою позицию в отношении новой группы правительственных экспертов, которая приступит к работе в 2010 году. Мы считаем важным, чтобы функционирование механизма стандартизированной отчетности на добровольной основе было недискриминационным и сбалансированным. Мы полагаем необходимым выявить и рассмотреть меры политического характера и в области безопасности, которые не позволяют почти двум третям государств-

членов Организации участвовать в системе стандартизации отчетности и откликнуться на призыв о представлении отчетов.

Кроме того, Венесуэла полагает, что группа правительственных экспертов должна рассматривать этот вопрос сбалансированно и учитывать актуальные изменения в производимых мощными в военном отношении государствами расходах, вызванных проведением исследований и разработкой новых технологий в области стратегических вооружений, динамика которых отрицательно сказывается на безопасности других стран. Все эти процессы порождают вертикальное распространение, которое не подпадает ни под какой вид мониторинга или международного контроля.

Делегация Венесуэлы надеется, что группа правительственных экспертов, в соответствии с возложенным на нее мандатом, будет учитывать эту озабоченность, с тем чтобы система стандартизированной отчетности по военным расходам основывалась на объективных и недискриминационных критериях и могла бы затем стать полезным инструментом укрепления доверия в рамках усилий подействию всеобщему и полному разоружению, в том числе в ядерной сфере.

Г-н Халилулла (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я беру слово для разъяснения нашей позиции по проекту резолюции A/C.1/62/L.47, озаглавленному «Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля».

Несмотря на то, что в духе сотрудничества в 2004 году мы решили поддержать проект резолюции, в соответствии с которой создана группа правительственных экспертов, тогда — так же, как и сейчас, — мы не были убеждены в том, что какая-либо группа экспертов с ограниченной представительностью способна внести ощутимый вклад в становление идеологии контроля. Хотелось бы надеяться, что в целях повышения ее легитимности и более широкого признания среди государств-членов, любая дальнейшая работа по этому столь важному вопросу будет проходить в условиях адекватной представленности всех соответствующих стран.

Мы по-прежнему полагаем, что контроль имеет принципиальное значение для укрепления доверия между государствами в соответствии с догово-

рами и соглашениями в области разоружения, участниками которых они являются. Контроль обеспечивает эффективность и целостность таких соглашений. Кроме того, теория и практика контроля являются неотъемлемыми аспектами соглашений по ограничению вооружений и разоружению. Контроль не может существовать как самостоятельное явление, и связанные с контролем концепции невозможно распространять в вакууме.

После согласования принципов контроля ряд крупных инициатив в области разоружения пережили регресс. Примерами служат Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Конвенция о запрещении биологического оружия. Эти инициативы оказались оттесненными на задний план отнюдь не из-за дефицита знаний в области контроля, а в силу причин политического характера. Осуществление контроля было целью в работе над договором о запрещении производства расщепляющихся материалов, теперь же новой целью является как раз отсутствие контроля. «Смена целей» может лишь ослабить доверие государств, а также эффективность и целостность многосторонних договоров.

Председатель (*говорит по-французски*): На этом Первый комитет завершил рассмотрение и принятие резолюций, относящихся к тематической группе вопросов 6, за исключением проекта резолюции A/C.1/62/L.38/Rev.1, к которому мы еще вернемся в связи с рассмотрением неофициального рабочего документа № 3, только что опубликованного и распространенного Секретариатом.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета, который сделает объявление.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Прежде всего хочу сообщить, что к неофициальному рабочему документу № 3 будет издано исправление, касающееся двух проектов резолюций. Во-первых, проект резолюции A/C.1/62/L.16 должен на самом деле быть включен в группу 6, а не группу 5, согласно A/C.1/62/CRP.4/Rev.1. Во-вторых, у нас, к сожалению, еще нет устного заявления по A/C.1/62/L.52/Rev.1, что означает, что L.52/Rev.1 будет включен в неофициальный рабочий документ № 4, в котором перечислены проекты резолюций, рассмотрением которых Комитет займется в пятницу. Будет издан пересмотренный вариант неофициального рабочего документа № 3, в котором будут отражены указанные изменения.

Устное заявление по проекту резолюции A/C.1/62/L.45 уже готово, и его можно получить на 29-м этаже. Этот проект включен в неофициальный рабочий документ № 3 в перечень для рассмотрения на завтра.

Я рад сообщить, что A/C.1/62/L.18/Rev.1 готов на всех языках.

Сразу же после закрытия данного заседания состоится совещание авторов проекта резолюции A/C.1/62/L.38/Rev.1, озаглавленного «Предотвращение незаконной передачи переносных зенитно-ракетных комплексов, несанкционированного доступа к ним и их несанкционированного использования».

Г-н Руддьярд (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я извиняюсь за то, что попросил слова в столь поздний час, но я хотел бы обратить внимание членов Комитета на незначительную ошибку в разделе 7 «Механизм разоружения» неофициального рабочего документа № 3, касающуюся документа A/C.1/62/L.17, озаглавленного «Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению». Данный документ является проектом резолюции, а не решения. Надеюсь, Секретариат сможет внести соответствующее исправление.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.